
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03421 0237

MAURICE RAVEL

HISTOIRES NATURELLES

pour chant et piano

Maurice Ravel

Editions Durand & Cie

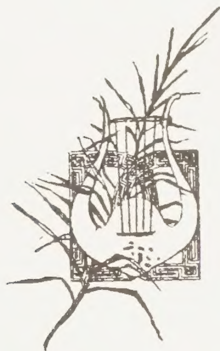
HISTOIRES NATURELLES

I. LE PAON. - II. LE GRILLON.
III. LE CYGNE. - IV. LE MARTIN-PÊCHEUR.
V. LA PINTADE.

PAROLES DE JULES RENARD

MUSIQUE DE

MAURICE RAVEL



EDITIONS DURAND & Cie, Paris

4, Place de la Madeleine, 4

United Music Publishers Ltd. Londres.
Theodore Presser Company, Bryn Mawr (U.S.A.)

HISTOIRES NATURELLES



Paroles de
JULES RENARD

à Madame JANE BATHORI

Musique de
MAURICE RAVEL
(1906)

I.–Le Paon

Sans hâte et noblement

PIANO

p *ff* *mf* *p*

p solennel

Il va sûre_ment se mari_er au_jour_d'hui. Ce de_vait être pour hi_er. En ha_bit de ga_

pp *p* *mf*

D. & F. 6867 Paris, 4, Place de la Madeleine.

p *mf*

_la, il é_tait prêt. Il n'at_ten_dait que sa fiancée. Elle n'est pas ve_nue.

f *mp*

p *mf*

Elle ne peut tarder. Glo_

_rieux, il se pro_mène a_vec une al_lure de prince in_

p

2 Ped.

_dien et porte sur lui les riches pré_sents d'usage

f *mf*

p très expressif
L'a - mour a - - - vive l'é - clat de ses cou - leurs et
p très expressif
son aigrette tremble comme u - ne lyre.
pp
pp
p
La fiancée n'arrive pas.
mf
Il
p
ppp
monte au haut du toit et re - garde du cô - té du so - leil.

f *ff traînez* *p simplement* *p*

Il jette son cri dia_bo_lique: Lé_on! Lé_on!

C'est ain_si qu'il ap_pelle sa fiancée. Il ne voit rien ve_nir et personne ne ré_pond.

Les vo_lailles ha_bi_tuées ne lèvent même point la tête. Elles sont lasses de l'admi_rer. Il re_des_

très expressif

-cend dans la cour, si sûr d'être beau ——— qu'il est in-ca-pable de ran-cune.

p solennel

Son mari-age se-ra pour de-main.

p *pp*

p

Et, ne sachant que faire du reste de la journée, il se di-rige vers le per-

pp

-ron.

f

Il gravit les marches, comme des marches de

f *mf*

mp

tem _ pie, d'un pas of_fi_ciel.

p

Il re_lè_ve

sa robe à queue toute lourde des yeux qui n'ont pu se dé_tacher d'elle.

glissando

pp mf p

glissando

Avec majesté

Rall.

p

Il ré_pète en_core une fois la

mf pp

p

_cé_ré_monie.

pp

m.d.

à Mademoiselle MADELEINE PICARD

II. _ Le Grillon

Placide

PIANO

ppp

Ped.

pp

pp

ppp

pp

C'est l'heure où, las d'er-

8

pp

-rer, l'insec_te nè - gre revient de prome - nade et ré_pare a_vec soin le désordre

p

p

de son domaine.

pp

p

pp

Paris, 4, Place de la Madeleine.

pp

D'a_bord il ra_tisse ses é_troites allées de sable. Il

ppp pp

fait du bran de scie qu'il é_carte au seuil de sa re_traite.

ppp pp

Il lime la ra_cine de cette grande herbe propre à le har_ce_ler.

p pp ppp

p

Il se re_pose.

long p

pp

Puis il remonte sa minuscule mon_tre.

pp

ppp

8

A volonté

A-t-il fi_ni? est-elle cas_sée? Il se re_pose encore un peu. Il ren_tre chez

suivez

p

lui et ferme sa porte.

ppp

Longtemps il tourne sa clef dans la serrure dé_li_

pp

_cate.

Et il é_coute: Point d'alarme de_hors.

pp

p

1er Mouvt

Mais il ne se trouve pas en sûreté. Rall. Et comme par une chaînette

1er Mouvt

p pp

dont la poulie grince, il des_cend jusqu'au fond de la terre.

ppp

pppp

ppp Lent pp

On n'entend plus rien. Dans la campagne mu_

Lent

pp très soutenu

_ette, les peupliers se dressent comme des doigts en l'air et désignent la lu_ne.

pp ppp

à Madame ALFRED EDWARDS, née GODEBSKA

III. - Le Cygne

Lent

doux et calme

pp

CHANT

Il glis - - se sur le bas - sin, ——

Lent

PIANO

pp *très doux et enveloppé de pédales*

Cédez imperceptiblement

—— comme un trai - neau blanc, —— de nu - age en nu -

Cédez imperceptiblement

au Mouvt

p

- age —— Car il n'a faim que des nu -

au Mouvt

ppp

Ped.

Paris, 4, Place de la Madeleine.

_ages floconneux qu'il voit naître, bouger, et se per_dre dans l'eau.

Retenu

ppp

C'est l'un d'eux qu'il dé_si_re.

au Mouv^t^

expressif

pp

Ped.

très doux

portez

Il le vi_se du bec, et il plonge tout à coup son col vê_tu de

pp subito

nei_ge. Puis, tel un bras de femme sort d'une

p

Ped.

Modéré

manche, il le re-tire. Il n'a rien.

en se perdant

Modéré

Il regarde: les nu-ages ef-fa-rouchés ont dis-pa-ru.

Plus lent qu'au début

Il ne reste qu'un instant dé-sa-bu-sé, car les nu-a-ges tardent peu à reve-

Plus lent qu'au début

-nir, et, là-bas, où meurent les on-du-lations de l'eau,

en voi_ci un qui se reforme.

pp *pp* *ppp*

Reprenez le 1er Mouvt

pp

Dou_ce_ment,

ppp *mf* *pp*

sur son lé_ger cous_sin de plumes, le cy_gne rame et s'ap_

_proche...

très expressif

mf

Il s'é_

ppp

Ped.

Ralentissez

puise — à pêcher de vains reflets, et peut - être qu'il mourra, victime de cette il_lu_sion,

Ralentissez

p expressif

Très lent

Ralentissez

a_vant d'attra_per un seul morceau de nu_age. —

Très lent

Ralentissez

pp très expressif

ppp

Modéré *mp*

Mais qu'est-ce que je dis? *p* Chaque fois qu'il plonge, il fouil_le du bec la

Modéré

pp

p très sec et bien rythmé

vase nourrissante — et ramène un ver. *mp* Il engraisse comme une oie.

Sans ralentir

pp

à EMILE ENGEL

IV. _ Le Martin-Pêcheur

On ne peut plus lent

CHANT

PIANO

pp *ppp*

Ça n'a pas mor_du, ce soir, mais je rap_

_porte une rare émotion. Comme je tenais ma perche de ligne ten_due, un martin-pêcheur est ve_

pp

_nu s'y poser. Nous n'avons pas d'oiseau plus é_cla_tant

p *pp*

Très calme

p

Il semblait une grosse fleur bleue au bout d'une longue tige. La perche pliait sous le poids.

pp

Paris, 4, Place de la Madeleine.

ppp

Pressez

Rall.

au Mouvt

Je ne res_pi_rais plus, tout

p mf ppp subitement

fier d'être pris pour un arbre par un mar_tin_pê_cheur.

ppp

p

Et je suis sûr qu'il ne s'est pas envo_ _lé de peur, mais qu'il a

8

pp pp

cru qu'il ne fai_sait que pas_ser d'une branche à une autre.

ppp pp

à ROGER DUCASSE

V. _ La Pintade

Assez vite

Rall.

PIANO

ff rageusement

Modéré

mf

C'est la bossue de ma cour. Elle ne rêve que plaies à

Modéré

f

cause de sa bosse.

au Mouv^t

p

Les poules ne lui disent

au Mouv^t

p *très sec*

rien:

f

Brus_que_ment, elle se pré_ci_

Paris, 4, Place de la Madeleine.

-pite et les har - cèle.

Retenez beaucoup *court*

f *f*

au Mouvt

p

Puis elle baisse sa tête, penche le corps,

au Mouvt

p

p

et, de toute la vi-tesse de ses pattes maigres, elle court frapper, de son bec

p subit.

f

dur, juste au centre de la roue d'u-ne dinde.

glissando

f

Modéré

mf

Cette po-seuse l'aga-çait.

au Mouvt

Modéré

p

au Mouvt

p

p

p

Ain - - si, la tê-te bleui-e, ses barbil-lons à vif,

pp

pp

f

co-car-dière, el-le ra - ge du ma-tin au soir.

p

pp

Subitement moins vite

p

Elle se bat sans mo-tif, peut-être

Subitement moins vite

pp

sf

Reten

parce qu'elle s'i_ma_gine toujours qu'on se moque de sa taille, de son crâ_ne chauve

Retenu

sf *f*

Reprenez le mouv^t

f

et de sa queue basse. Et elle ne cesse de je_ter un cri discor_

suivez

au Mouv^t

_dant qui per_ce l'air comme une pointe.

Ral.

ff

Très lent

Très lent

p

Parfois elle quitte la cour et dispa_

expressif

pp subit

sec

-raît. Elle laisse aux vo-lailles pa-ci-fiques un mo-ment de ré-

pp

-pit.

pppp *pp*

p

Mais el-le re-vient plus tur-bu-lente et plus cri-

ff

-ar- -de. Et, fré-né-tique, elle se vautre par

f *p*

1er Mouvt

terre.

1er Mouvt

ff p

mf

Retenez

Qu'a-t-elle donc? La sournoise fait une farce.

Retenez

Très modéré

p

Elle est allée pondre son œuf à la campagne. Je peux le chercher si ça m'amuse.

Très modéré

pp pp ff

au Mouvt

Et elle se roule dans la poussière ______ comme une bossue.

au Mouvt

ff ff

Œuvres de Maurice RAVEL

Piano à 2 mains

Adagio du Concerto, par G. Samazeuilh.
Adélaïde ou le Langage des Fleurs . .
(Valses nobles et sentimentales)
Berceuse sur le nom de Fauré . . .
Bolero, transcrit par R. Branga . . .
Concerto . . . .
Daphnis et Chloé, ballet en 3 tableaux .
— Fragments symphoniques : Nocturne, Interlude, Danse guerrière, par l'auteur . . . .
— Danse gracieuse et légère de Daphnis (1re partie), par l'auteur .
— Scène de Daphnis et Chloé (3e partie), par l'auteur. . . .
L'Enfant et les Sortilèges :
Five o'clock, fox-trot . . . . . .
Five o'clock, fox-trot, fantaisie par Gil Marchex . . . .
Valses (Danse des Rainettes, danse des Libellules et des Sphinx) . .
Gaspard de la nuit. Trois poèmes d'après Aloysius Bertrand.
Ondine . . . .
Le Gibet . . . .
Scarbo . . . .
Les trois réunis en recueil . .
L'Heure Espagnole, fantaisie par L. Roques
Introduction et Allegro, avec Quatuor à cordes, Flûte et Clarinette, transcrip.
Kaddisch, extrait des Mélodies Hébraïques. Transcription par A. Ziloti . . . .
Ma Mère l'Oye, ballet en 1 acte avec le scénario réduit par J. Charlot, *Partition*
Danse du Rouet, extrait . . . . .
Ma Mère l'Oye, 5 pièces enfantines, transcription par J. Charlot.
1. *Pavane de la Belle au Bois dormant.*
2. *Petit Poucet* . . . . . .
3. *Laideronnette, impératrice des pagodes* . . . .
4. *Les entretiens de la Belle et de la Bête*
5. *Le jardin féérique* . . . . . .
En recueil . . . . . .
Menuet, sur le nom d'Haydn . . . .
Menuet, extrait du *Tombeau de Couperin*
Prélude . . . .
Quatuor à cordes en *fa*, transcrit . . .
Rapsodie Espagnole, No 3, Habanera, transcription par J. Charlot. . . .
Rigaudon, extrait du *Tombeau de Couperin*
Sonatine . . . .
Menuet, extrait de la *Sonatine* . . . .
Toccata, extraite du *Tombeau de Couperin*
Le Tombeau de Couperin. *Prélude, Fugue, Forlane, Rigaudon, Menuet, Toccata* . . . .
La Valse, poème chorégraphique . . .
Valses nobles et sentimentales . . .

Piano à 4 mains

Berceuse, sur le nom de Fauré . . .
Bolero, transcription par l'auteur . . .
Daphnis et Chloé, fragments symphoniques, 1re série :
Nocturne, Interlude, Danse guerrière, transcription . . . .
2e série : *Lever du jour, Pantomime, Danse générale* (L. Roques) .

Piano à 4 mains (suite)

L'Enfant et les Sortilèges :
Five o'clock, fox-trot . . . . . .
Valses : *Danse des Rainettes, danse des Libellules et des Sphinx* . .
L'Heure Espagnole, fantaisie par L. Roques
Introduction et Allegro, transcrit . .
Ma Mère l'Oye, 5 pièces enfantines . .
1. *Pavane de la Belle au bois dormant*
2. *Petit Poucet* . . . .
3. *Laideronnette, impératrice des pagodes* . . . .
4. *Les entretiens de la Belle et de la Bête*
5. *Le jardin féérique* . . . . .
Ma Mère l'Oye, prélude et danse du rouet, par Lucien Garban . . . .
Menuet, sur le nom d'Haydn, transcrip.
Menuet, extrait de la *Sonatine*, transcrip.
Quatuor à cordes, en *fa*, transcription .
Rapsodie espagnole . . . .
Le Tombeau de Couperin, transcription par L. Garban. . . . .
Trio, transcrit par L. Garban . . . .
Valses nobles et sentimentales, transcription par L. Garban . . . . .
La Valse, poème chorégraphique . . .

2 Pianos à 4 mains

Bolero, par l'auteur . . . .
Concerto . . . .
Daphnis et Chloé. fragments symphoniques, 1re série : *Nocturne, Interlude, Danse guerrière.* Transcription. Il faut pour l'exécution 2 exemplaires. Chaque
Fragments symphoniques : 2e série : *Lever du jour, Pantomime, Danse générale*, par L. Garban. 2 exemplaires, chaque
Introduction et Allegro pour harpe avec accompagnement d'orchestre, transcrit par l'auteur . . . .
Ma Mère l'Oye, 5 pièces enfantines. Transcription. . . . .
Quatuor à cordes, transcrit par L. Garban
Rapsodie espagnole . . . .
La Valse, poème chorégraphique . . .

Piano et Violon

Adagio du Concerto, par G. Samazeuilh.
Berceuse, sur le nom de Fauré . . .
Kaddisch. transcription par L. Garban .
Ma Mère l'Oye. Extraits :
1. *Pavane de la Belle au bois dormant* transcrite par L. Garban . .
2. *Le petit Poucet*, trans. par L. Garban
Menuet, extrait de la *Sonatine*, transcrit par L. Roques. . . . .
Menuet, extrait du *Tombeau de Couperin*, transcription par S. Dushkin . . .
Pastourelle, extraite de l'*Enfant et les Sortilèges*, arrangée par S. Dushkin .
Pavane de la *Belle au bois dormant*, transcription par Paul Lemaitre . . . .
Rigaudon, extrait du *Tombeau de Couperin*, transcription par S. Dushkin . .
Sonate . . . .
Tzigane, Rapsodie de Concert . . . .

Piano et Violoncelle

Berceuse sur le nom de Fauré . . . .
Malaguena, extrait de la *Rapsodie espagnole*
Menuet, extrait de la *Sonatine*, transcrit.
Menuet, extrait du *Tombeau de Couperin*
Pavane de la *Belle au bois dormant* . .

Piano et Flûte

Berceuse sur le nom de Fauré. . . .
Ma Mère l'Oye, pièces enfantines.
1. *Pavane de la Belle au bois dormant*, transcrite par L. Roques . .
2. *Petit Poucet*, transcrit par L. Roques
Menuet, extrait de la *Sonatine*, transcrit par L. Roques. . . . . . .

Piano et Saxophone-Alto (mi ♭)

L'Enfant et les Sortilèges : *Five o'clock*, fox-trot. Transcrit par Viard . . .

Piano, Violon et Violoncelle

Trio en la mineur. . . . .

Quatuors

Quatuor à cordes. Partition de poche in-16
Parties séparées . .

Violon et Violoncelle

Sonate . . . .

Violon et Luthéal

Tzigane, Rapsodie de Concert . . . .

Harpe

Introduction et Allegro pour harpe à pédales avec accompagnement de Quatuor à cordes, Flûte et Clarinette.
Harpe solo, pr l'exécution avec orchestre .
Partition d'orchestre . . . . . .
Partition d'orchestre in-16 . . . . .
Parties d'orchestre . . . . . .
Chaque partie supplémentaire . . . .
Harpe et Piano . . . .

Orgue à pédales

Petite Pastorale (extraite de *Ma Mère l'Oye*, no 2), trans. par G. Choisnel
Six Pièces, transcriptions . . . . .
1. **Le Jardin Féérique,** extrait de *Ma Mère l'Oye.* 2. **Menuet** de la *Sonatine.* — 3. **Pavane de la Belle au Bois dormant,** extrait de *Ma Mère l'Oye.* — 4. **Petite Pastorale, Le Petit Poucet,** extraits de *Ma Mère l'Oye.* — 5. **Andante** du *Quatuor.* — 6. **Passacaille** du *Trio.*

Orphéal

Petit Poucet, extrait de *Ma Mère l'Oye* .


Music